



# Ferrari 365 GTB4 Daytona

07373 - 0389

©2004 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Ferrari 365 GTB4 Daytona

Im Oktober 1968 wurde der Ferrari 365 GTB4 auf dem Pariser Salon erstmalig der Öffentlichkeit vorgestellt. Das begeisterte Publikum taufte den Wagen „Daytona“ in Erinnerung an den Triumph der Ferraris bei dem 24-Stunden-Rennen gleichen Namens im Jahre 1967.

Wie üblich zeichnete Pininfarina für das Design verantwortlich. Dabei gelang es ihm, eine Silhouette mit klassisch aggressiv-sportlichen, gleichzeitig aber auch funktionellen Linien zu kreieren. Mit Rücksicht auf den, wie bei den Vorgängern, vorne platzierte Motor besaß der 365 GTB4 eine ungewöhnlich lange Motorhaube, die die relative kleine Fahrgastzelle, auch wegen des rasch abreißen des Stummelhecks, gedrungen erscheinen ließ. Dennoch wirkte das Gesamtbild außerordentlich harmonisch; die Strenge der Proportionen wurden durch den weichen Fluss der Linien aufgehoben, nicht zuletzt durch den fließenden Übergang vom Dachaufbau zu dem hinteren Kotflügel. Nur wenige scharfe Konturen wies der Wagen auf, insbesondere an den vorderen Kotflügeln, um sich von seinem Vorgänger, dem 275 GTB, zu unterscheiden. Für die Serienmodelle stellte, wie schon bei den Vorgängern, Scaglietti die Stahlkarosserien her, wobei allerdings die Türen, Motorhaube und Kofferraumdeckel aus Aluminium bestanden.

Der 1625 Kilogramm schwere 365 GTB4 besaß einen 4,4-Liter-V12-Motor mit vier obenliegenden Nockenwellen. Seine sehr guten Fahreigenschaften ließen sich unter anderem auf die sehr ausgeglichene Gewichtsverteilung zurückführen. Der Ferrari bot 352 PS Leistung bei 7500 Umdrehungen pro Minute und erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 279 Kilometern pro Stunde.

## Ferrari 365 GTB4 Daytona

The Ferrari 365 GTB4 was exhibited for the first time in public at the Paris Motor Show in October 1968. The enthusiastic public christened the car "Daytona" in memory of the triumph Ferrari had in the 24-hour races of the same name in 1967.

As usual Pininfarina was responsible for the design. He succeeded in creating a silhouette with classic, aggressively sporty, but also functional lines. As it had a front engine like those of its predecessors, the unusually long bonnet of the 365 GTB4 made the relatively small passenger compartment appear somewhat cramped, an impression that was reinforced by the sharply cut off rear end. However the overall picture was extremely harmonious, with the severity of the proportions relieved by the softly flowing lines, not least by the smooth transition from roof to rear mudguard. This car had very few sharp edges, in particular on the rear mudguard, to differentiate it from its predecessor the 275 GTB. For the production models, like its predecessors before it, the bodywork was made by Scaglietti of steel with aluminium doors, bonnet and boot lid.

The 365 GTB4 weighing 1625 kg, had a 4.4 litre V12 engine with four overhead camshafts. Its excellent handling characteristics were largely attributable to a very balanced weight distribution. The Ferrari offered 352 bhp at 7500 rpm and reached a top speed of 279 kph.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklamern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vervolgens laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijnen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervaar wat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE!** E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTI! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi; la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga i genom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i samsammansställningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att luck och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslagsn krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslagsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka innan du fortsätter med samsammansställningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löschpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal bygvejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklæmmer til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbe- og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limes påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klistrefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Skær ud hver dekalmotiv enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkpapier.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια, ταινία και βελώνες για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομαγιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και όστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομαγιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinnene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: tilm litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e raberbar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas do roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca do detergente e secas ao ar, de forma que a pintura e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na moldura do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com pano-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämättä osien paikallaanpitiämiseksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimapaistoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kun- nolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla iupaperi kuvion taista puolta vasten.

**Read before you start!**

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносит краской. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрывать перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma kleją-jąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklepanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko-manii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić ich oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedy-nczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DYKKAT:** Model yapımına başlamadan önce ağıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklil el aletleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakarıyn almak için ebe(2). Yapıbtıry sürdükten sonra parçaların yapışması içi bir arada tutmaya yarayan paket lastibi, selo teyp ve çamaşırl mandalı(3). Boyanın ve çıkartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıbtırcıyı sürmeden önce parçaların karbıyları olarak birbirlerine tam uyup uymadıöıynı kontrol ediniz, yapıbtırylacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkan ıdareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyayınız (4) ve (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kağıdı ıle birlikte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıbtıryracadıynız yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kağıdı ıle hafifçe bastırıyken çıkartmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

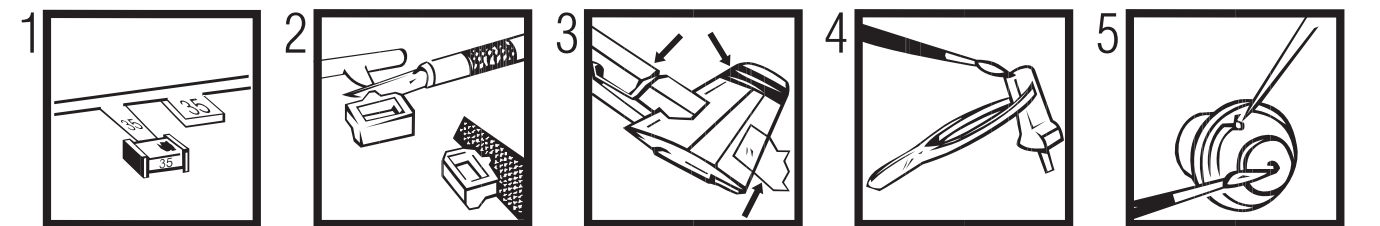
**H: FIGYELEM:** Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-tájtánításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összereszelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egysévével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-írral felyojniti.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zažuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolajevanje delov (2), elastika, lepilni trak in koljčke za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašat lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zEramčeka a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmastit' vEslabšom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontrovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aFarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zEramčeka (4)(5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivito alEponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosného papiera aEjmieme ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTIE!**CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIM,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на словобан ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зипване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленяването. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сгл обвяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди запленяване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попитте леко с попитвателната хартия а.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonmisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag venligst märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

**Покалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

**Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen  
Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и наклеить  
Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
Βουτήξτε τη χάλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Öbtsik namočit ve vodě a umistit  
a matricát vizben beázatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limmaa  
Limes  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti  
Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä limmaa  
Skal IKKE limes  
Ikke lim  
Ne kleiten  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmayın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Valitahoitosesti  
Eller eget valg  
Valgfritt  
Ha valbör  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Segmeli  
Voliteľné  
tetszés szerint  
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvälehdien lukumäärä  
Antal arbejdsforløb  
Antall arbejdsstrinn  
Κοличество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovních operací  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjern  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti



Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parti cromate  
Kromdetaljer  
Kromatut osat  
Krom-dele  
Kromdeler  
Хромированные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom parçaları  
Chromové díly  
krom alkatrészek  
Kromirani deli



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vierreisellä sivulla  
Gjenta prosedyren for den motsatte siden  
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej  
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genömskinniga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Glassklare deler  
Gjennoomsiktlige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Seffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Ilustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Taşma klejaca  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
δωσάθη άωύόά  
íáώάύώύώύώάώώ  
Τιάόά ω "όάά"ή



Bauteile trocknen lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Onderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
La delene tørke  
Lad komponenterne tørre  
Låt byggedelarna torka  
Дать деталям высохнуть  
Części pozostawić do wyschnięcia  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Pustite da sestavni deli posušijo



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perfurar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
ανοίξτε τρύπα  
Delik açın  
Vyvrtat díru  
lyukāt fūrni  
Narediti luknjog

## Achtung / Attention

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenli talimatlarünü dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu



# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Anvānda fārger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve

## A

### Ferrari-Rot, glänzend 34

Ferrari red, gloss  
rouge Ferrari, brillant  
Ferrari rood, glansend  
rojo Ferrari, brillante  
vermelho Ferrari, brilhante  
rosso Ferrari, lucente  
Ferrari-röd, blank  
Ferrari-punainen, kiiltävä  
Ferrari-rod, skinnende  
Ferrari-rod, blank  
фerrари-красный, блестящий  
czerwien ferrari, blyszczący  
Κόκκινο της Ferrari, γυαλιστερό  
Ferrari kırmızısı, parlak  
červená Ferrari, lesklá  
Ferrari-piros, fényes  
ferari rdeča, bleskajoča

## B

### schwarz, seidenmatt 302

black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, silkinhimmeå  
musta, silkinhimmeå  
sort, silkenatt  
sort, silkenatt  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

## C

### aluminium, metallic 99

aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiilto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металлик  
aluminium, metaliczny  
ολουμίνιο, μεταλλικό  
alüminyum, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminium, metalik

## D

### anthrazit, matt 9

anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracite, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeå  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, mat

## E

### silber, metallic 90

silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металлик  
srebro, metaliczny  
ασήμι, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metall  
srebrna, metalik

## F

### gold, metallic 94

gold, metallic  
or, métallique  
goud, metallic  
oro, metalizado  
ouro, metálico  
oro, metalico  
gold, metallic  
kulta, metallikiilto  
gold, metallak  
gold, metallic  
золотой, металлик  
srebro, metaliczny  
χρυσός, μεταλλικό  
altın, metalik  
zlatá, metaliza  
arany, metall  
zlatna, metalik

## G

### eisen, metallic 91

steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металлик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železná, metalik

## H

### ultramarinblau, glänzend 51

ultra marine blue, gloss  
bleu outremer, brillant  
ultramarijn blauw, glansend  
azul de ultramar, brillante  
azul ultramarino, brilhante  
blu oltremarino, lucente  
ultramarinblå, blank  
ultramarini, kiiltävä  
ultramarinblå, skinnende  
ultramarin, blank  
голубой ультрамарин, блестящий  
blekit ultramaryna, blyszczący  
κυανό, γυαλιστερό  
deniz mavisi, parlak  
ultramarinová modř, lesklá  
ultramarinkék, fényes  
ultramarinsko plava, bleskajoča

### 1.

### eisen, metallic 91

steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металлик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železná, metalik

### rust, matt 83

rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruoste, himmeå  
rust, matt  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, matt  
rjava, mat

## J

### beige, seidenmatt 314

beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkinhimmeå  
beige, silkenatt  
beige, silkenatt  
бежевый, шелковисто-матовый  
beżowy, jedwabisto-matowy  
μπεζ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
béžová, hedvábně matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat

## K

### braun, matt 85

brown, matt  
brun, mat  
bruin, mat  
marrón, mate  
castanho, fosco  
marrone, opaco  
brun, matt  
ruskea, himmeå  
brun, matt  
brun, matt  
коричневый, матовый  
brązowy, matowy  
καφέ, ματ  
kahverengi, mat  
hnědá, matná  
barna, matt  
rjava, mat

## L

### orange, klar 730

orange, clear  
orange, clair  
oranje, helder  
naranja, claro  
laranja, claro  
arancione, chiaro  
orange, klar  
oranssi, kirkas  
orange  
orange  
оранжевый  
pomarańczowy  
πορτοκαλί, διαυγές  
portakal, şeffaf  
oranzová, čirá  
narancs, áttetsző  
pomarandžasta, jasna

## M

### rot, klar 731

red, clear  
rouge, clair  
rood, helder  
rojo, claro  
vermelho, claro  
rosso, chiaro  
röd, klar  
punainen, kirkas  
rød  
rød  
красный  
czerwien  
κόκκινο, διαυγές  
kırmızı, şeffaf  
červená, čirá  
piros, áttetsző  
rdeča, jasna



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!  
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

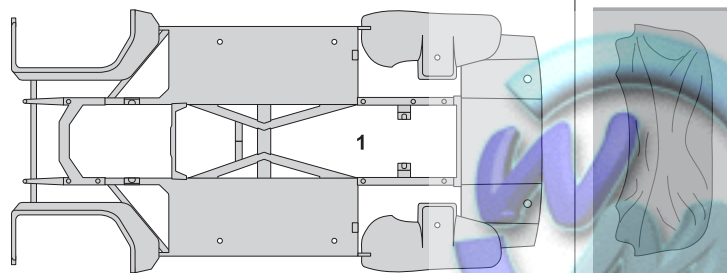
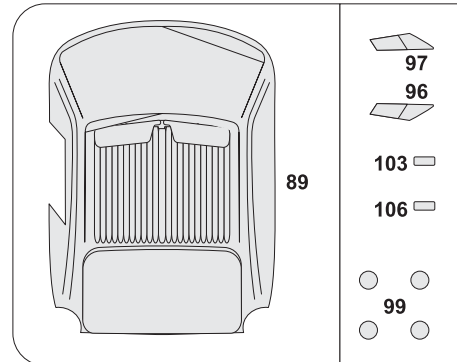
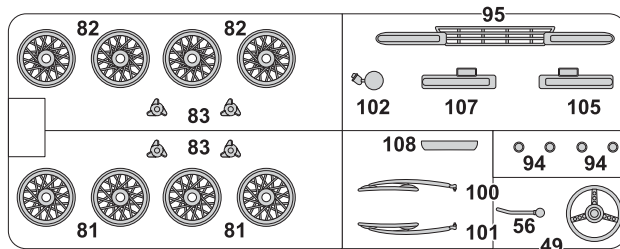
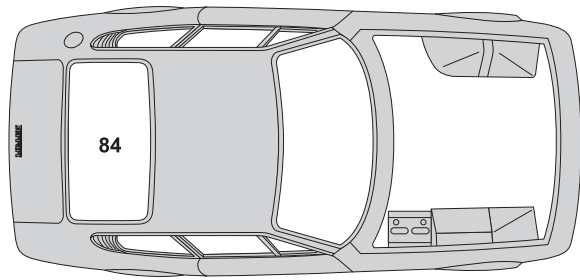
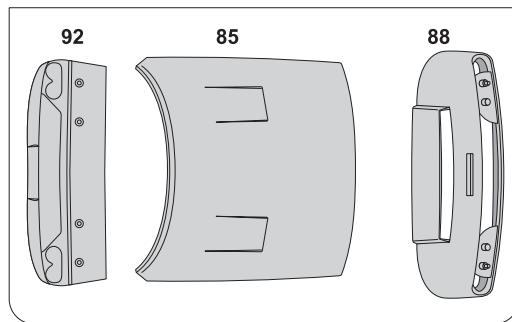
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

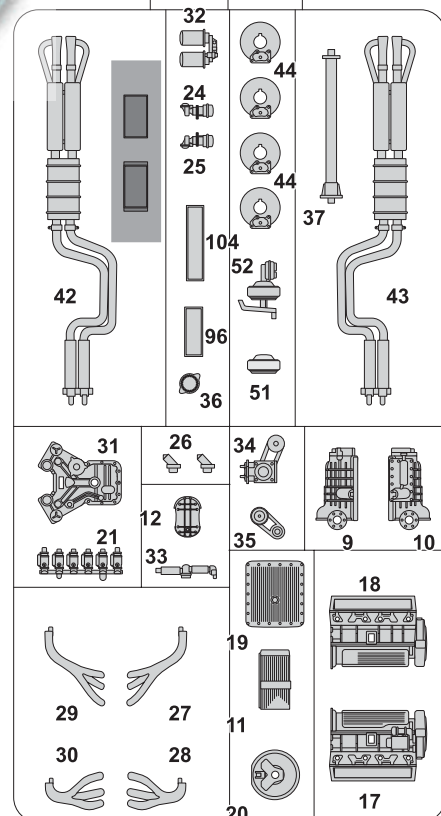
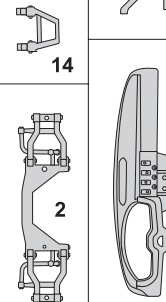
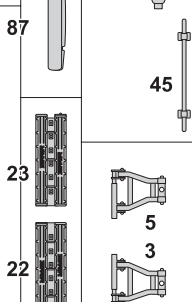
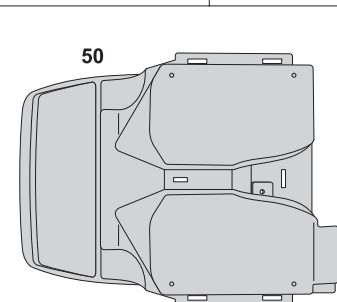
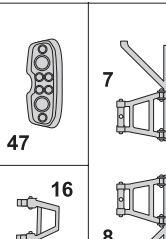
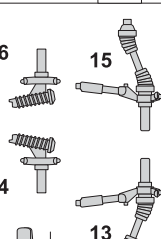
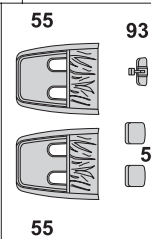
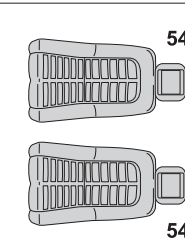
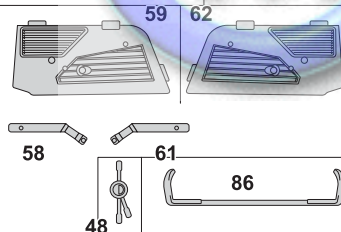
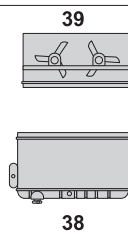
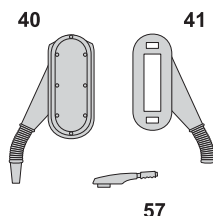
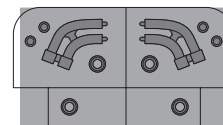
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



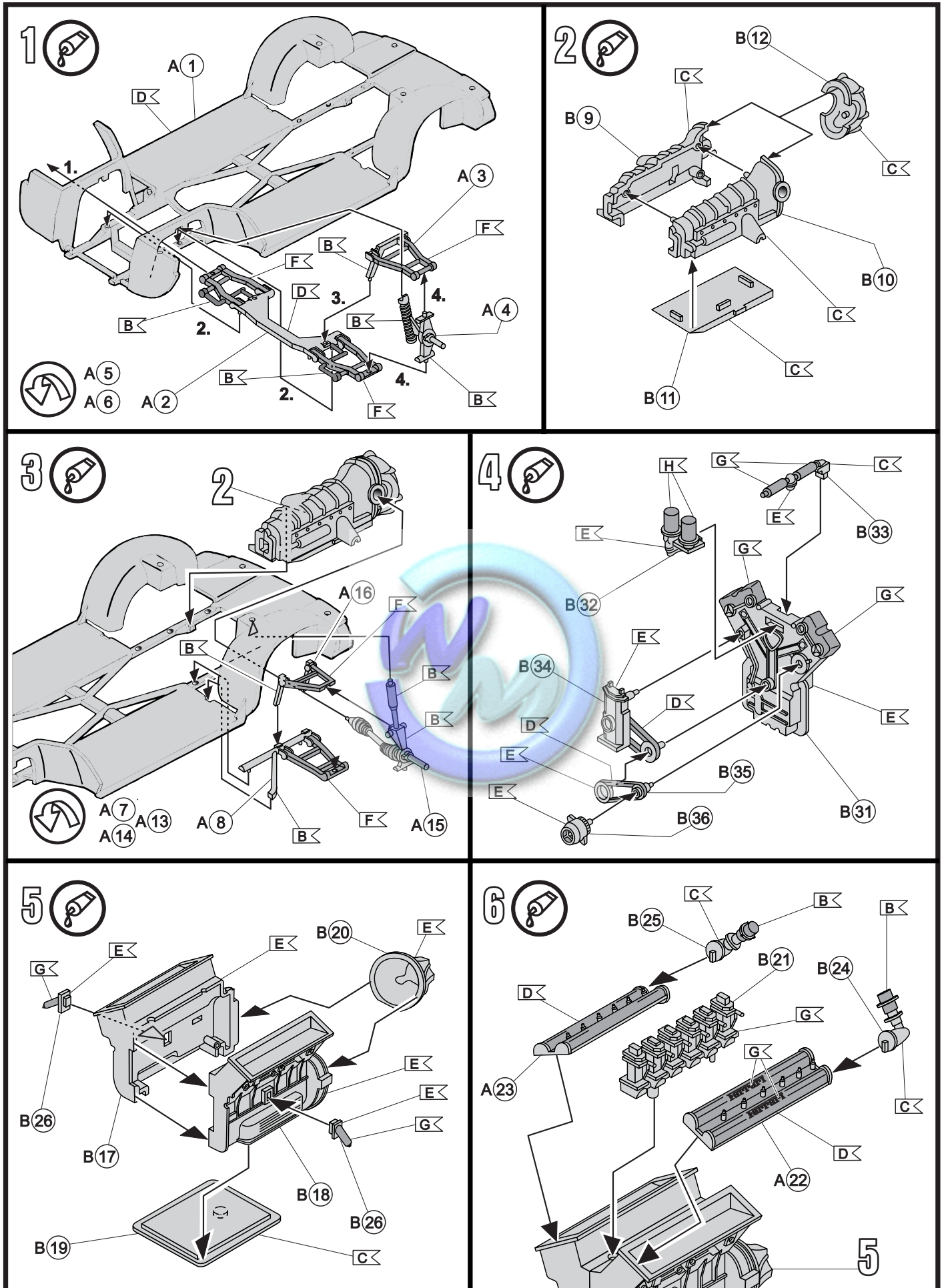


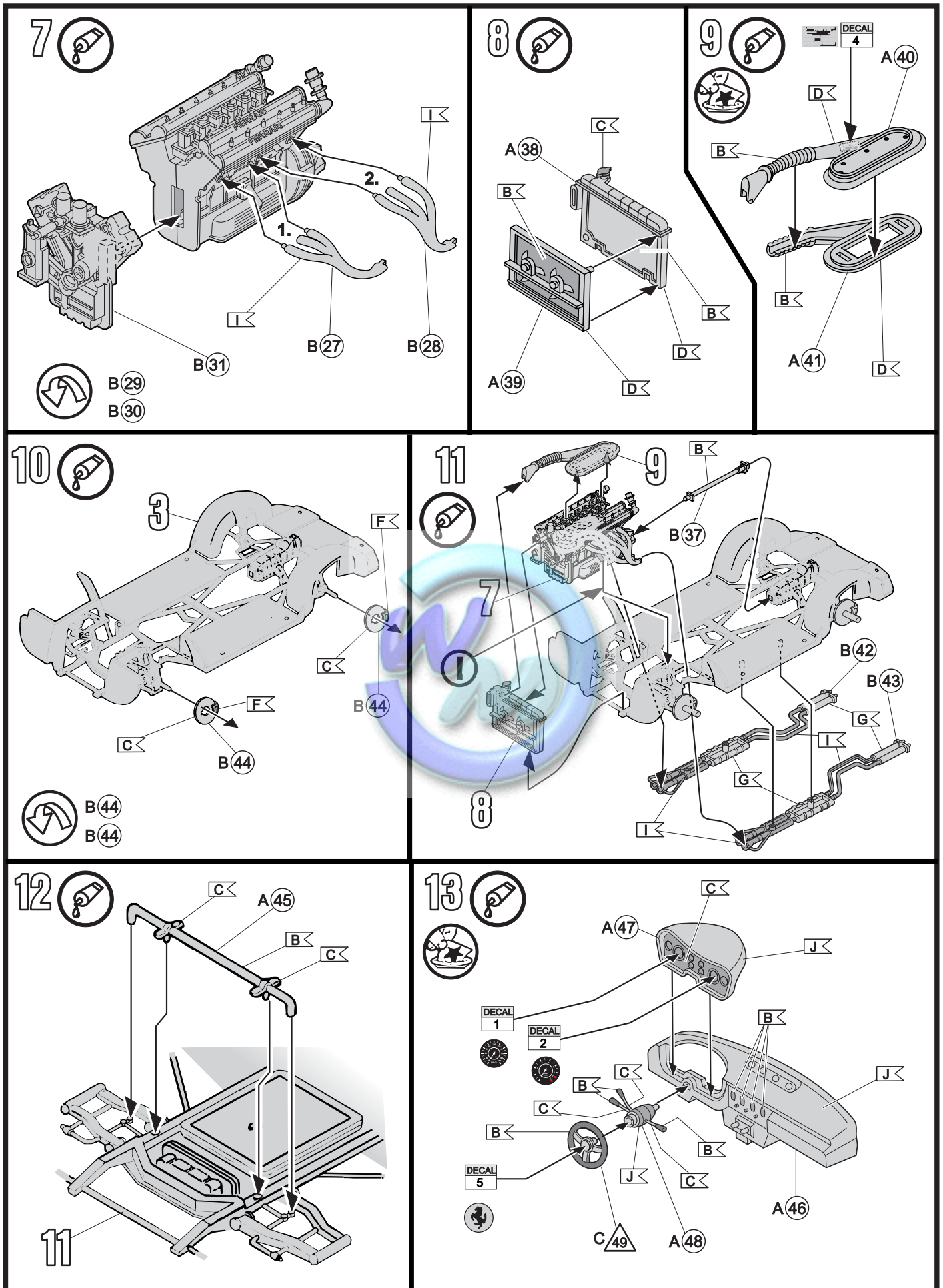
Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tarpeetomat osat

Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα  
Gereksiz parçalar  
Nepotrebné diely  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrební deli



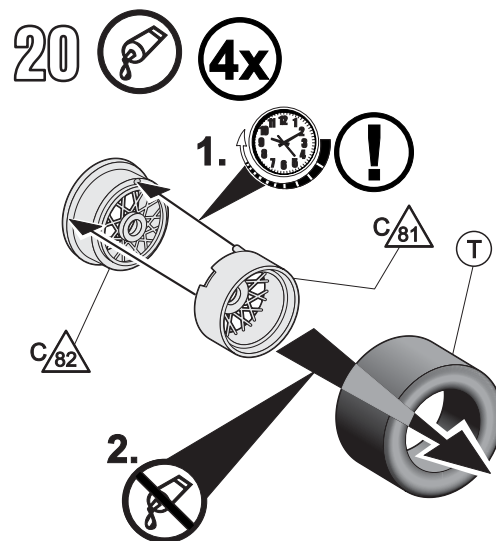
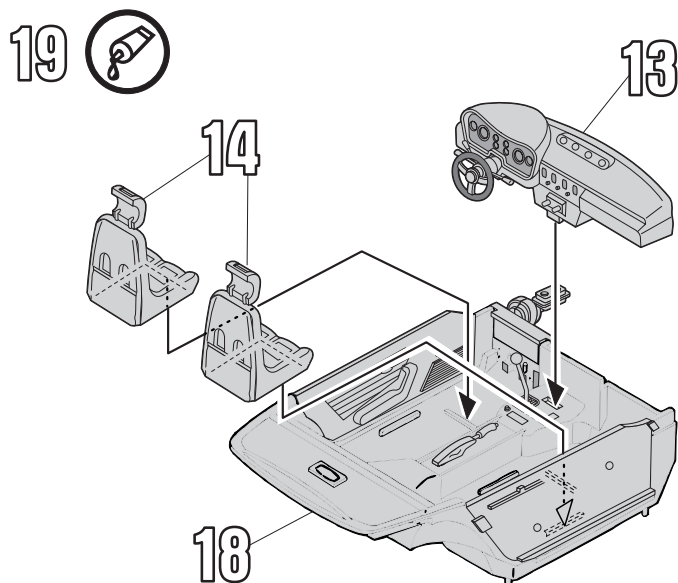
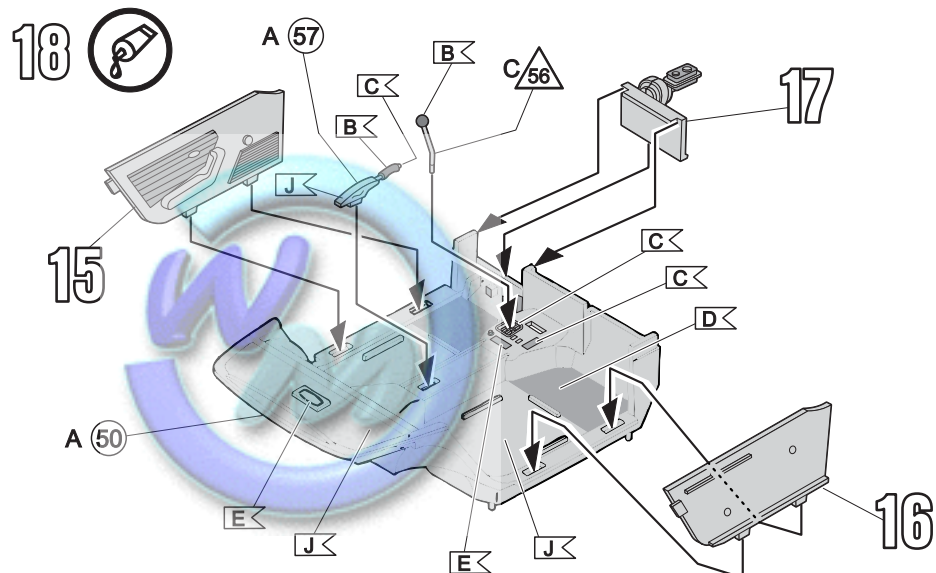
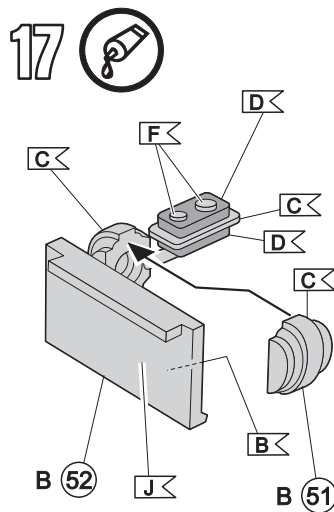
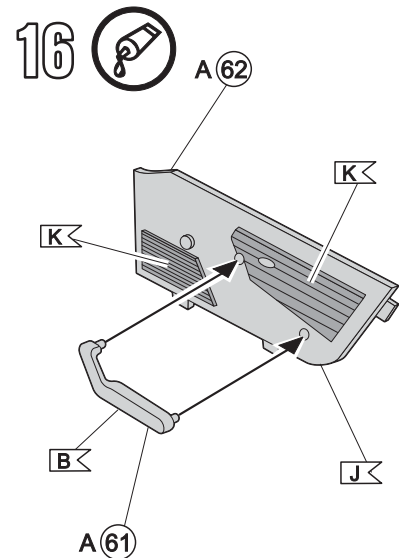
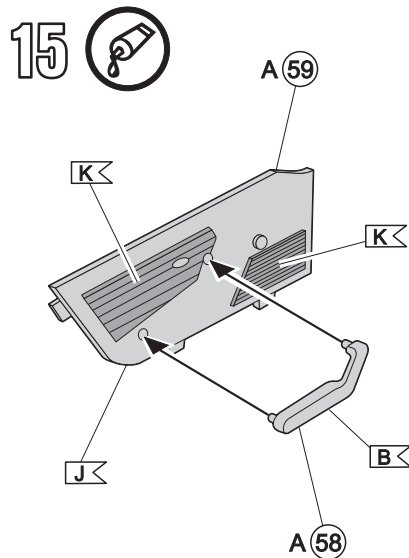
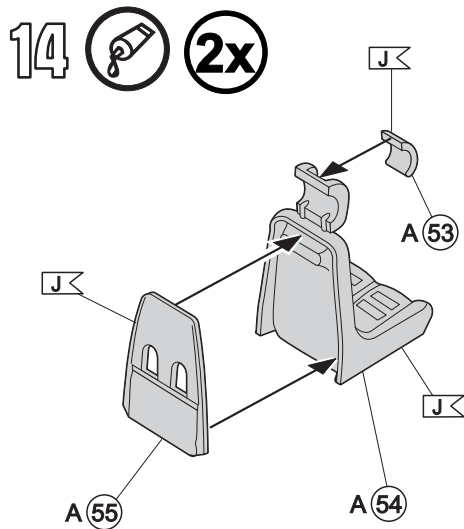
07373

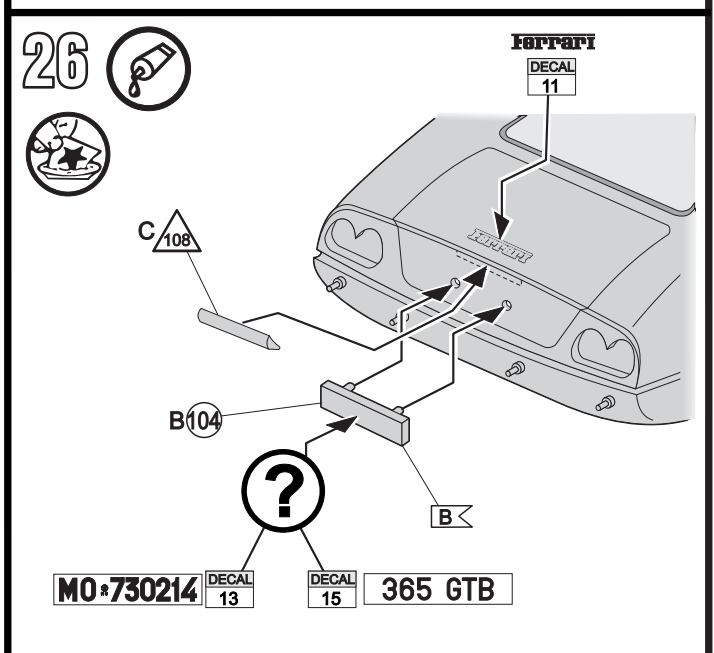
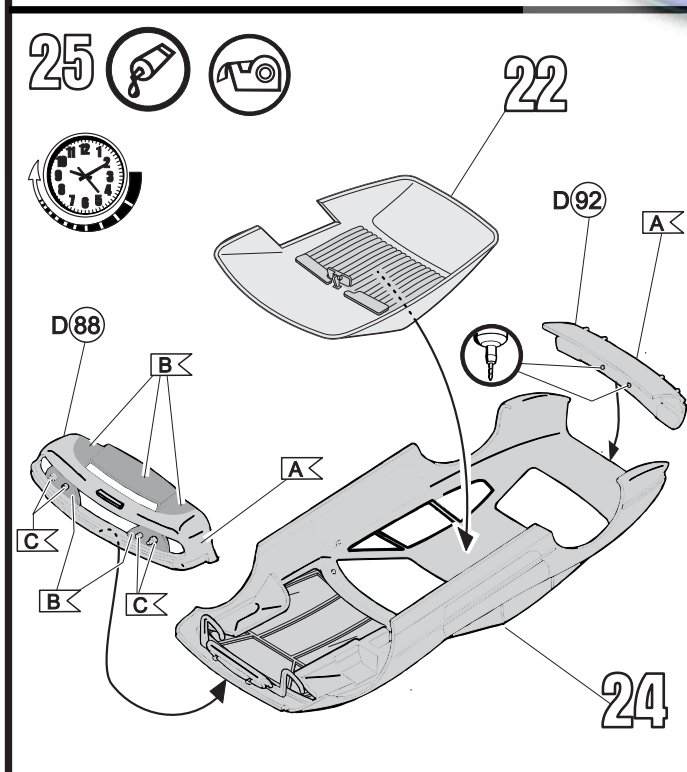
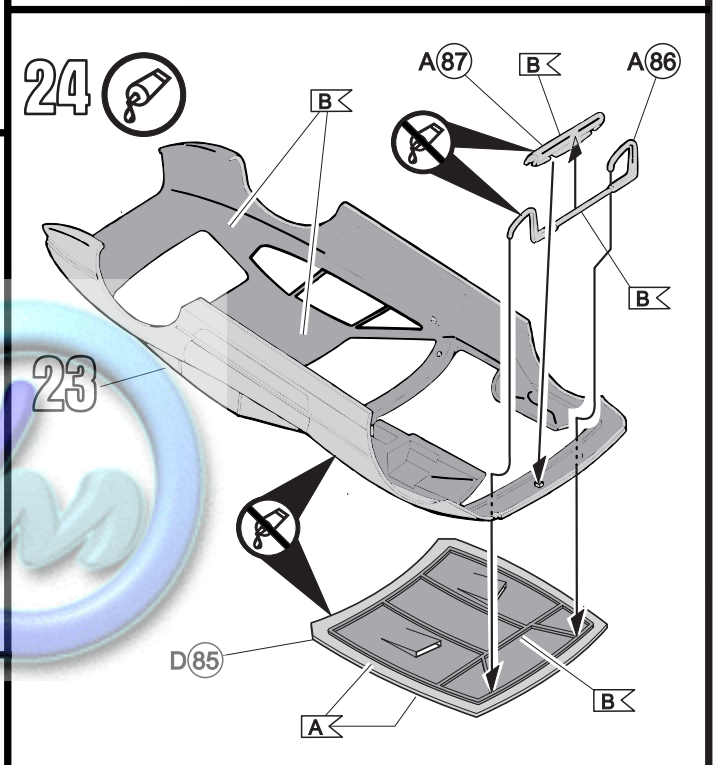
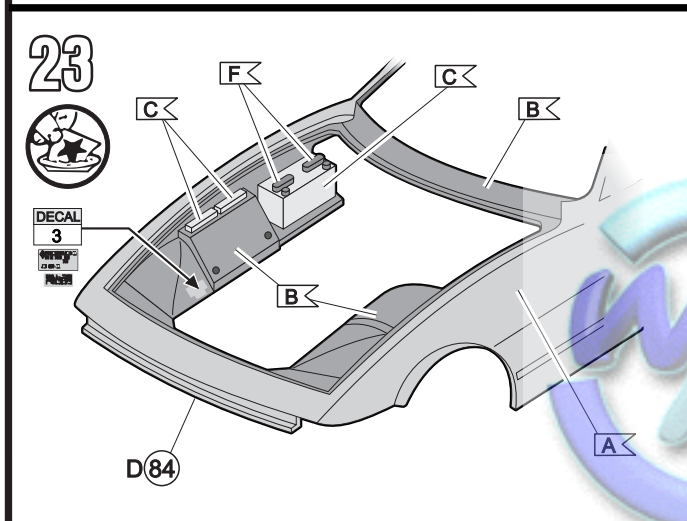
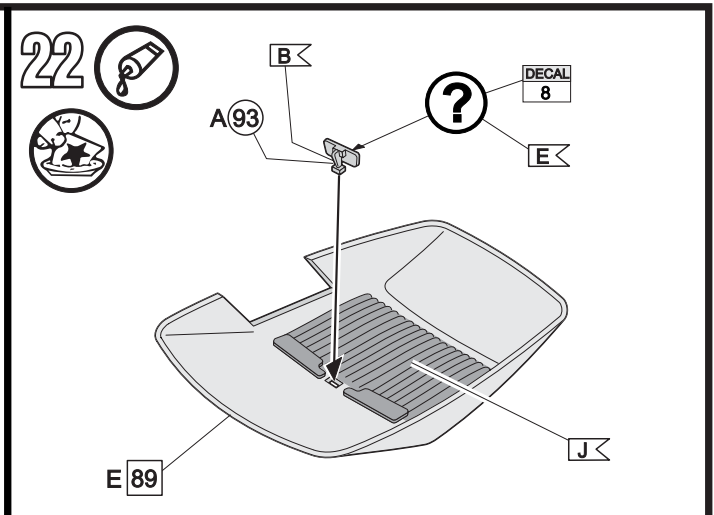
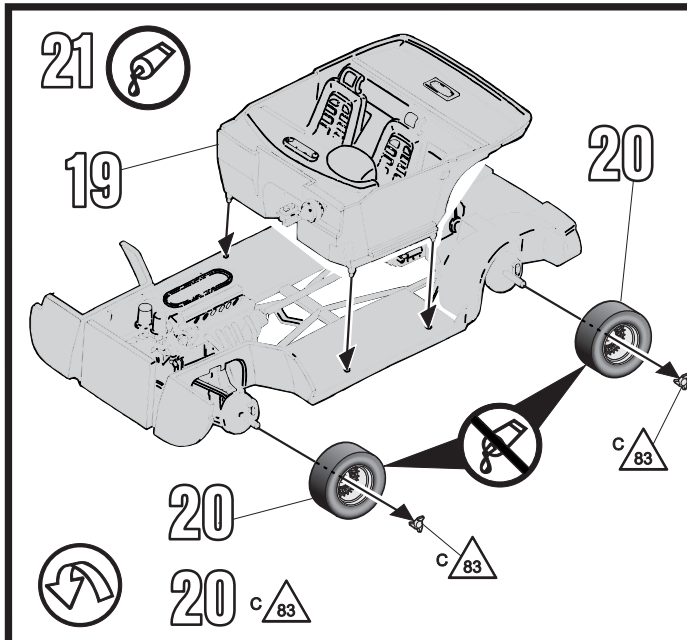


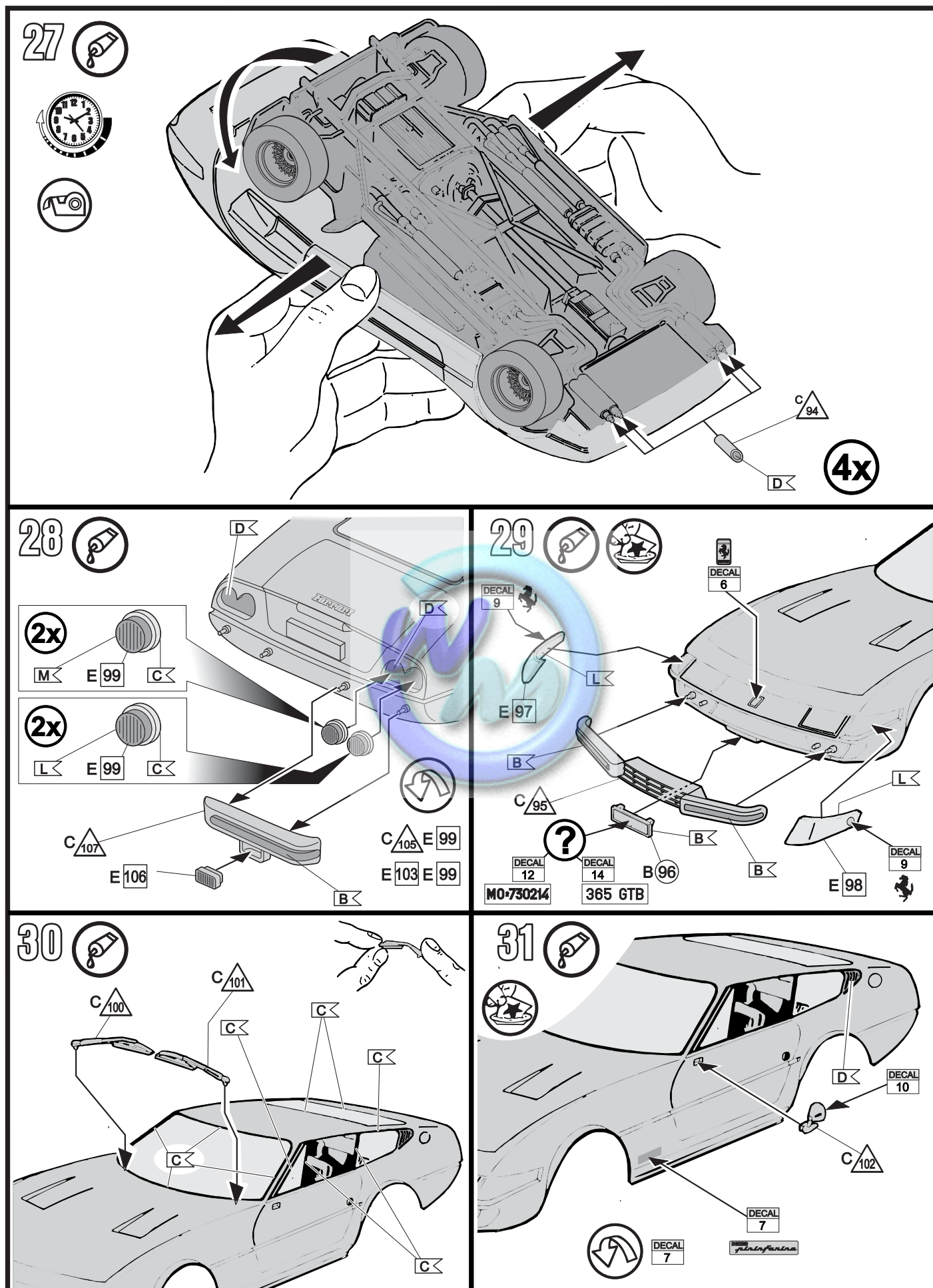




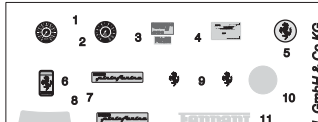
07373



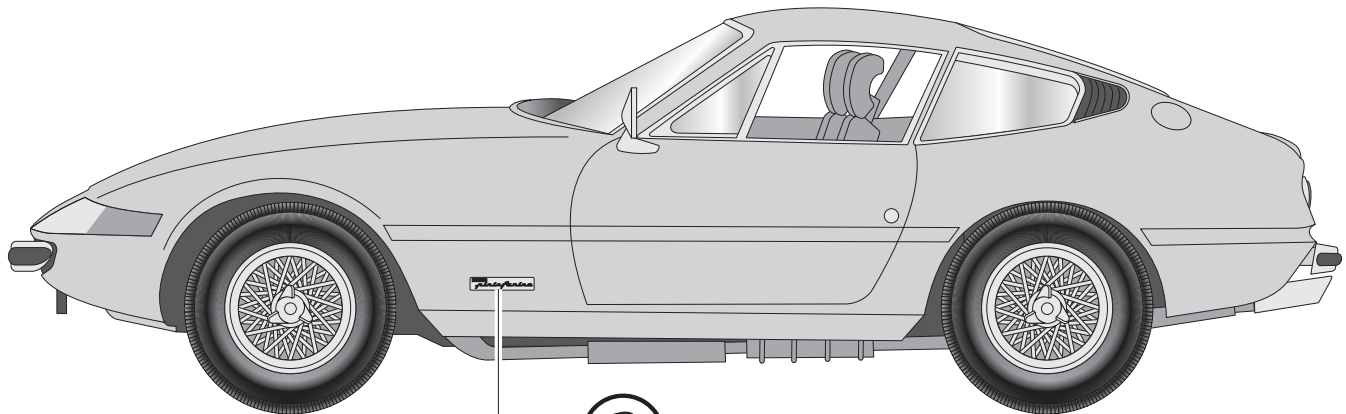




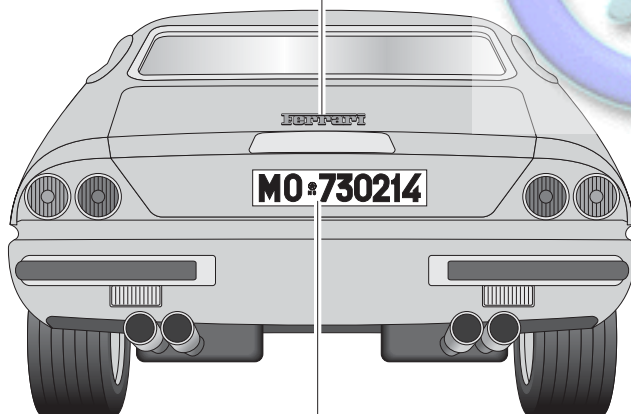


32 

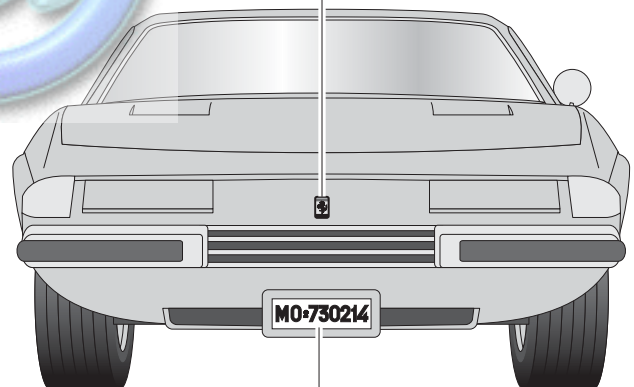
**MO-730214** **MO-730214**  
**365 GTB** **365 GTB**  
**07373-0240**  
**Ferrari 365 GTB Daytona**  
Printed in Italy for Revell GmbH & Co.KG., D-82257 Bünde  
©2004 REVELL GmbH & Co.KG.



DISSENO  
*plurifantasia*

DECAL  
7**Ferrari**DECAL  
11**MO-730214**

?

DECAL  
13DECAL  
15**MO-730214****365 GTB**DECAL  
6**MO-730214**

?

DECAL  
12DECAL  
14**MO-730214****365 GTB**

07373

